JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 20 AUGUST 1994 | No. 1994/161 | SAMEDI 20 AOUT 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 22 August 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

- Bosnia and Herzegovina
- Other matters

Lundi 22 août 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

- Bosnie-Herzégovine
- Questions diverses

RESUMED FORTY-EIGHTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 103rd plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 24 August 1994, at 10 a.m. in the General Assembly Hall (see p.4).

REPRISE DE LA QUARANTE-HUITIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 103e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 24 août 1994 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale (voir p.4).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fourth session

SEMINAR ON THE AGREEMENT TO PROMOTE COMPLIANCE WITH INTERNATIONAL CONSERVATION AND MANAGEMENT MEASURES BY FISHING VESSELS ON THE HIGH SEAS

11 a.m.-1 p.m. — Conference Room 5

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Quatrième session

ACCORD VISANT A FAVORISER LE RESPECT PAR LES NAVIRES DE PECHE EN HAUTE MER DES MESURES INTERNATIONALES DE CONSERVATION ET DE GESTION

11 heures à 13 heures — Salle de conférence 5

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m. — 1st meeting — Conference Room 4

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (A/CONF.166/PC/14; A/CONF.166/PC/L.14/Rev.1, L.15)

2. Accreditation of non-governmental organizations in accordance with the rules for their participation set out in Preparatory Committee decision 2 [2] (A/CONF.166/PC/11/Add.1)

3. Status of the preparations for the World Summit for Social Development [3] (A/CONF.166/PC/15)

4. Outcome of the World Summit for Social Development: draft declaration and draft programme of action [4] (A/CONF.166/PC/16, 17, 20 and Add.1-5, 21 and Add.1; A/CONF.166/PC/L.13; A/CONF.166/PC/CRP.1)

3 p.m.-6 p.m. — 2nd meeting — Conference Room 4

Outcome of the World Summit for Social Development: draft declaration and draft programme of action [4] (A/CONF.166/PC/16, 17, 20 and Add.1-5, 21 and Add.1; A/CONF.166/PC/L.13; A/CONF.166/PC/CRP.1)

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Deuxième session

10 heures à 13 heures — 1re séance — Salle de conférence 4

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (A/CONF.166/PC/14; A/CONF.166/PC/L.14/Rev.1, L.15)

2. Accréditation des organisations non gouvernementales conformément aux règles régissant leur participation, énoncées dans la décision 2 du Comité préparatoire [2] (A/CONF.166/PC/11/Add.1)

3. Etat des préparatifs du Sommet mondial pour le développement social [3] (A/CONF.166/PC/15)

4. Résultats du Sommet mondial pour le développement social : projet de déclaration et projet de programme d'action [4] (A/CONF.166/PC/16, 17, 20 et Add.1 à 5, 21 et Add.1; A/CONF.166/PC/L.13; A/CONF.166/PC/CRP.1)

15 heures à 18 heures — 2e séance — Salle de conférence 4

Résultats du Sommet mondial pour le développement social : projet de déclaration et projet de programme d'action [4] (A/CONF.166/PC/16, 17, 20 et Add.1 à 5, 21 et Add.1; A/CONF.166/PC/L.13; A/CONF.166/PC/CRP.1)

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

11 a.m.-1 p.m.	365th meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	366th meeting	Conference Room 8

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/154; Add.1 and Corr.1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1995 (A/AC.172/1994/CRP.1 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/157 and Corr.1; A/AC.172/1994/CRP.2 and CRP.3);

      (ii) Conference services at Vienna (A/AC.172/1994/CRP.8);

      (iii) Legal basis and experience of all subsidiary bodies that meet away from their established headquarters (A/49/212);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1994/CRP.4)

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly (A/49/276, Add.1 and Add.2; A/AC.172/1994/CRP.5);

   (b) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with the six-week rule for the issuance of pre-session documentation (A/AC.172/1994/CRP.9);

4. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1992-1993: section 41J, Conference services (A/49/135 and Add.1; A/AC.172/1994/CRP.7) [4]

5. Comprehensive study on conference services (A/AC.172/1994/CRP.6) [5]

6. Other business [6]

7. Adoption of the report [7]

COMITE DES CONFERENCES

Session de fond

11 heures à 13 heures	365e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	366e séance	Salle de conférence 8

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/154; Add.1 et Corr.1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1995 (A/AC.172/1994/CRP.1 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/157 et Corr.1; A/AC.172/1994/CRP.2 et CRP.3);

      ii) Services de conférence à Vienne (A/AC.172/1994/CRP.8);

      iii) Textes portant autorisation des dérogations pour tous les organes subsidiaires qui se réunissent ailleurs qu'à leur siège et pratique desdits organes (A/49/212);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1994/CRP.4)

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Etablissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale (A/49/276, Add.1 et Add.2; A/AC.172/1994/CRP.5);

   b) Application des règles et dispositions relatives au contrôle et à la limitation de la documentation : respect de la règle des six semaines pour la publication de la documentation préalable aux sessions (A/AC.172/1994/CRP.9);

4. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1992-1993: chapitre 41J, services de conférence (A/49/135 et Add.1; A/AC.172/1994/CRP.7) [4]

5. Etude détaillée des services de conférence (A/AC.172/1994/CRP.6) [5]

6. Questions diverses [6]

7. Adoption du rapport [7]

OTHER MEETINGS

WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(in preparation of the World Summit for Social Development)

2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MEETING OF THE STATES OF THE ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Briefing

The Food and Agricultural Organization (FAO) and the United Nations Non-Governmental Liaison Service (UN-NGLS) will convene a briefing on Monday, 22 August 1994 to inform NGOs about the FAO Code of Conduct for Responsible Fishing. The briefing will take place from 1.15 p.m. to 3 p.m. in Conference Room C.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(en prévision des travaux du Sommet mondial pour le développement social)

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNION DES ETATS DE LA ZONE DE PAIX ET DE COOPERATION DE L'ATLANTIQUE SUD

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Réunion d'information

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Bureau de liaison des Nations Unies pour les organisations non gouvernementales tiendront une réunion d'information le lundi 22 août 1994 pour informer les ONG sur le code de conduite de la FAO pour une pêche responsable. La réunion d'information aura lieu de 13 h 15 à 15 heures dans la salle de conférence C.

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 24 August 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10 a.m.	103rd PLENARY MEETING	General Assembly Hall

1. Notification by the Secretary-General under Article 12, paragraph 2, of the Charter of the United Nations: note by the Secretary-General (A/48/411/Add.3) [7].

2. Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and organization of work: request for the reopening of the consideration of agenda item 40 (The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development) [8]:

REUNIONS A VENIR

Mercredi 24 août 1994

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-huitième session

10 heures	103e SEANCE PLENIERE	Salle de l'Assemblée générale

1. Communication faite par le Secrétaire général en vertu du paragraphe 2 de l'article 12 de la Charte des Nations Unies : note du Secrétaire général (A/48/411/Add.3) [7].

2. Adoption de l'ordre du jour de la quarante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale et organisation des travaux : demande de réouverture de l'examen du point 40 de l'ordre du jour (La situation en Amérique centrale : processus d'établissement d'une paix ferme et durable et progrès réalisés dans la structuration d'une région de paix, de liberté, de démocratie et de développement) [8] :

(a) Letters from the Secretary-General to the President of the General Assembly and to the President of the Security Council (A/48/928, A/48/954);

(b) Report of the Secretary-General (A/48/985)*.

3. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations: approval of the appointment of the Under-Secretary-General for Internal Oversight Services: note by the Secretary-General (A/48/983) [121].

4. Observer status for the Sovereign Military Order of Malta in the General Assembly [180].

* To be issued.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

Informal open-ended consultations will take place among the members of the SIXTH COMMITTEE of the General Assembly on Wednesday, 24 August 1994 at 11 a.m. in Conference Room 6.

• • •

The 76th meeting of the FIFTH COMMITTEE will be held on Thursday, 25 August 1994, at 10 a.m. in Conference Room 1 in order to consider the financing of the United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) (A/48/837/Add.1).

• • •

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

a) Lettres addressées au Président de l'Assemblée générale et au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (A/48/928, A/48/954);

b) Rapport du Secrétaire général (A/48/1985)*.

3. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies : approbation de la nomination d'un Secrétaire général adjoint aux services de contrôle interne : note du Secrétaire général (A/48/983) [121].

4. Attribution à l'ordre souverain et militaire de Malte au statut d'observateur auprès de l'Assemblée générale [180].

* A paraître.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

Les membres de la SIXIEME COMMISSION de l'Assemblée générale tiendront des consultations officieuses à participation non limitée le mercredi 24 août 1994 à 11 heures dans la salle de conférence 6.

• • •

La CINQUIEME COMMISSION tiendra sa 76e séance le jeudi 25 août 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1 afin d'examiner le financement de la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR) (A/48/837/Add.1).

• • •

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977A, fax: 963-5935).

* * *

The FIRST COMMITTEE of the General Assembly will reconvene its meeting at the resumed session of the forty-eighth session of the General Assembly during the second week of September (7-9 September 1994). The Committee will consider and take action on the draft resolution contained in document A/C.1/48/L.58 submitted by the Chairman under agenda item 156 entitled "Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee". The exact date and time of the meeting will be announced in the *Journal* prior to that meeting.

* * *

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977A, télécopieur : 963-5935).

* * *

La PREMIERE COMMISSION de l'Assemblée générale reprendra ses travaux à la reprise de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale durant la deuxième semaine de septembre (7-9 septembre). La Commission examinera le projet de résolution figurant dans le document A/C.1/48/L.58 soumis par le Président au titre du point 156 de l'ordre du jour intitulé "Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission" et se prononcera à son sujet. La date et l'heure de la séance seront annoncées dans le *Journal* avant cette séance.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priées d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

* * *

United Nations Children's Fund

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses ainsi qu'une réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

OTHER MEETINGS

Panel discussions

The United Nations Development Programme (UNDP) will convene panel discussions on Tuesday, 23 August and Wednesday, 24 August 1994, for the purpose of assisting to identify pragmatic and practical policy measures for promoting social development.

The discussions on Tuesday, 23 August will be on "Poverty and Employment: Concrete Policy Options". It will be chaired by Mr. James Gustave Speth, Administrator of UNDP. The panelists will include Ms. Peggy Antrobus (DAWN), Mr. Robert Chambers (IDS, Sussex), Dr. Mahbub ul Haq (Special Advisor to the Administrator of UNDP), Ms. Solita Monsod (University of the Philippines) and Mr. David Turnham (OECD).

The discussions on Wednesday, 24 August will be on "Innovative Resource Mobilization for Social Development". It will be chaired by Dr. Mahbub Ul Haq. The panelists will include: Mr. David Felix (Wahsington University), Ms. Inge Kaul (UNDP), and H.E. Mr. Rabah Hadid (Algeria).

Members of delegations, NGOs, the press, secretariat staff and the public are invited to attend the discussions, which will be held from 1.15 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

AUTRES REUNIONS

Tables rondes

Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) organisera des tables rondes les mardi 23 et mercredi 24 août 1994 pour aider à identifier des mesures générales, concrètes et pratiques, pour promouvoir le développement social.

La table ronde du mardi 23 août portera sur le thème : "Pauvreté et emploi : choix concrets". Elle sera présidée par M. James Gustave Speth, Administrateur du PNUD. Les participants seront : Mme Peggy Antrobus (DAWN), M. Robert Chambers (IDS, Sussex), M. Mahbub ul Haq (Conseil spécial auprès de l'Administrateur du PNUD), Mme Solita Monsod (Université des Philippines) et M. David Turnham (OCDE).

La table ronde du mercredi 24 août portera sur le thème : "Mobilisation des ressources pour le développement social par des moyens originaux". Elle sera présidée par M. Mahbub Ul Haq. Les participants seront : M. David Felix (Wahsington University), Mme Inge Kaul (PNUD) et S.E. M. Rabah Hadid (Algérie).

Les membres des délégations, les ONG, la presse, les fonctionnaires du Secrétariat et le public sont invités à assister aux tables rondes qui se tiendront de 13 h 15 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Informal discussions

The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) will convene informal discussions with delegates and NGOs on: Women, Food and Sustainable Agriculture, on Tuesday, 23 August 1994 from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room B; Poverty Reduction in Rural Areas, on Thursday, 25 August 1994 from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 5; Food, Nutrition, Health and Food Security, on Friday, 26 August 1994 from 2 p.m. to 3.30 p.m. The room will be announced.

* * *

Débats officieux

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) organisera des débats officieux avec les délégués et les ONG sur : Les femmes, l'alimentation et l'agriculture durable, le mardi 23 août 1994 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence B; La réduction de la pauvreté dans les campagnes, le jeudi 25 août 1994 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5; L'alimentation, la nutrition, la santé et la sécurité alimentaire, le vendredi 26 août 1994 de 14 heures à 15 h 30. La salle sera annoncée.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 19 August 1994

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fourth session — 51st meeting

The Conference continued its consideration of the revised negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13/Rev.1). Statements were made by the representatives of Panama, China, Norway, Canada, Mexico, the Republic of Korea, Peru, Argentina, Poland, the Russian Federation, India, Japan, Iceland, Indonesia, the United States, Uruguay, Solomon Islands, Cook Islands, New Zealand, Israel, Thailand, as well as by the representative of the European Community.

A statement was also made by the observer from the Canadian Oceans Caucus.

52nd meeting

Consideration of the revised negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13/Rev.1) continued with statements made by the representatives of Kiribati, Kenya, Brazil, Peru, the Republic of Korea, Micronesia (Federated States of), Papua New Guinea, China, India, Thailand, Uruguay, Ecuador, Sweden, Argentina, Morocco, Mexico, the United States, New Zealand, Solomon Islands, the Russian Federation, Indonesia, Australia, Canada, Poland, Japan, Norway, Fiji, as well as by the representative of the European Community.

The representative of FAO made a statement.

Statements were also made by the observers from the Centre de recherches pour le développement des technologies intermédiaires de pêche (CREDETIP), Environmental Defense Fund and Greenpeace.

The Conference thus concluded its review of the revised negotiating text prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/13/Rev.1).

The Chairman made a statement on the organization of work.

Vendredi 19 août 1994

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Quatrième session — 51e séance

La Conférence poursuit l'examen du texte de négociation révisé préparé par le Président (A/CONF.164/13/Rev.1). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Panama, Chine, Norvège, Canada, Mexique, République de Corée, Pérou, Argentine, Pologne, Fédération de Russie, Inde, Japon, Islande, Indonésie, Etats-Unis, Uruguay, Iles Salomon, Iles Cook, Nouvelle-Zélande, Israël et Thaïlande, et par le représentant de la Communauté européenne.

L'observateur de Canadian Oceans Caucus prend la parole.

52e séance

L'examen du texte de négociation révisé préparé par le Président (A/CONF.164/13/Rev.1) se poursuit par des déclarations des représentants des pays ci-après : Kiribati, Kenya, Brésil, Pérou, République de Corée, Micronésie, (Etats fédérés de), Papouasie-Nouvelle-Guinée, Chine, Inde, Thaïlande, Uruguay, Equateur, Suède, Argentine, Maroc, Mexique, Etats-Unis, Nouvelle-Zélande, Iles Salomon, Fédération de Russie, Indonésie, Australie, Canada, Pologne, Japon, Norvège et Fidji, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

Le représentant de la FAO intervient.

Des déclarations sont faites également par les observateurs du Centre de recherches pour le développement des technologies intermédiaires de pêche (CREDETIP), d'Environmental Defense Fund et de Greenpeace.

La Conférence termine ainsi l'examen du texte de négociation révisé préparé par le Président (A/CONF.164/13/Rev.1).

Le Président fait une déclaration sur l'organisation des travaux.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fifth session
United Nations Office Geneva

THURSDAY, 18 AUGUST 1994

1067th and 1068th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [6]

The Committee continued its consideration of these items and completed its consideration of the reports submitted by Afghanistan, Australia, Chad, Israel, Papua New Guinea and the Sudan.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 18 AOUT 1994

1067e et 1068e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention Convention [5]

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [6]

Le Comité poursuit l'examen de ces questions et termine l'examen des rapports soumis par l'Afghanistan, l'Australie, le Tchad, Israël, la Papouasie-Nouvelle-Guinée et le Soudan.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol amending the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953

Succession: Dominica (17 August 1994)*

Slavery Convention, Geneva, September 25th, 1926

Succession: Dominica (17 August 1994)*

Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery, done at the European Office of the United Nations at Geneva on 7 September 1956

Succession: Dominica (17 August 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 7 décembre 1953

Succession : Dominique (17 août 1994*)

Convention relative à l'esclavage, Genève, 25 septembre 1926

Succession : Dominique (17 août 1994*)

Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage, faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956

Succession : Dominique (17 août 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ethiopia
H.E. Mr. Mulugeta Eteffa

Asian States:
Philippines
H.E. Mr. Ronald B. Allary
Chargé d'affaires

Eastern European States:
Bulgaria
H.E. Mr. Slavi Zh. Pashovski

Latin American and Caribbean States:
Nicaragua
H.E. Mr. Erich Vilchez Asher

Western European and Other States:
Austria
Mr. Hans-Peter Manz
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Ethiopie
S.E. M. Mulugeta Eteffa

Etats d'Asie :
Philippines
S.E. M. Ronald B. Allary
Chargé d'affaires

Etats d'Europe orientale :
Bulgarie
S.E. M. Slavi Zh. Pashovski

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Nicaragua
S.E. M. Erich Vilchez Asher

Etats d'Europe occidentale et autres
Autriche
M. Hans-Peter Manz
Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-32944